



CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN Năm A

Twenty-Third Sunday
of Ordinary Time

Ngày 6 tháng 9
năm 2020

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston
8503 South Kirkwood Road
Houston, TX 77099
281.495.8133 281.568.1833 FAX
Email: info@giaoxungoiloi.org
www.giaoxungoiloi.org

Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

Phó Tế:

Vincentê Đoàn Hồng Phúc
Giuse Maria Phạm Harry Hưng
Gioan Baotixita Hoàng Anh Dũng

Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 am – 5:00 pm
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

Cổng vào Giáo Xứ (Kirkwood Rd):

Thứ Hai đến Thứ Bảy:

Mở: 6:30 am Đóng: 8:00 pm

Chúa Nhật:

Mở: 6:30 am Đóng: 8:30 pm

THÁNH LỄ:

Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)

7:00 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

Trưởng Ban Phụng Vụ

Phó Tế Phạm Harry Hưng
832.640.9417

Thánh Lễ Cuối Tuần

Thứ Bảy

6:00 pm Lê Văn Minh
832.858.1597

Chúa Nhật

7:00 am Vũ Hữu Thụ
832.247.5969

9:00 am Trần Đình Lộc
832.794.5498

11:00 am Phạm Bình Hải
281.299.4307

2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ
Theo CT Trường Mẫu Tâm

7:00 pm Trần Văn Quang
832.566.3664

Giải Tội:

* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm
* 30 phút trước các Thánh Lễ
hay theo hẹn

SỬA LỖI

Phản phụng vụ Lời Chúa hôm nay làm nổi bật tình liên đới giữa các phần tử của một cộng đoàn. Thực vậy, một cộng đoàn du lớn hay nhỏ, không phải lúc nào cũng chỉ có những con người tốt lành và thánh thiện. Trái lại rất nhiều kẻ cũng đã sai lỗi, cũng đã đi ngược lại với đường lối và chủ trương. Vậy trong những hoàn cảnh như thế, chúng ta sẽ phải xử trí ra làm sao?

Nhiều người, trong chúng ta chủ trương trong một khuynh hướng cực đoan, đó là phải loại trừ tức khắc những kẻ phạm lỗi ra khỏi cộng đoàn, với nhiều lý do xem ra chính đáng: Nào là để giữ uy tín cho cộng đoàn, nào là để duy trì sự thánh thiện của cộng đoàn, nào là để ngăn đe cho tội lỗi khỏi lây lan.

Thế nhưng, Chúa Giêsu đã nghĩ và đã hành động một cách khác. Đối với Người vấn đề chính yếu đó là phải làm thế nào cho kẻ phạm tội biết ăn năn trở lại. Người đã từng tuyên bố Người đến vì những con chiên lạc, để họ biết tìm về đường ngay nẻo chính. Người đến để đem lại sự sống chứ không phải cái chết. Lần kia người ta dẫn đến trước mắt Người một phụ nữ ngoại tình bị bắt quả tang. Chiều theo luật lệ hiện hành, thì chị sẽ bị ném đá cho đến chết. Còn Chúa Giêsu thì khác, thay vì ném đá, Người đã nói lên những lời tha thứ: Con hãy về và đừng phạm tội nữa.

Tính cách lành mạnh của một cộng đoàn không dựa trên sự thánh thiện của mỗi người, nhưng dựa trên mối

quan hệ giữa các người trong cộng đoàn có khả năng làm cho kẻ phạm tội chỗi dậy, dựa trên một tình liên đới huynh đệ.

Tuy nhiên nói thế không có nghĩa là bao che, là xá xoá. Tin Mừng cho chúng ta thấy một cuộc đấu tranh bền bỉ trong tình huynh đệ, nhưng không khoan nhượng. Khởi đầu bằng sự sửa lỗi giữa hai người với nhau, để giữ uy tín cho kẻ phạm lỗi trước mặt cộng đoàn khi họ trở lại. Vấn đề không phải là phạt, mà là sửa. Nếu không có kết quả, thì việc sửa lỗi sẽ được thực hiện với sự chứng kiến của người thứ ba. Và nếu kẻ phạm lỗi vẫn từ tiếp tục ngoan cố, thì vấn đề sẽ được đưa ra cộng đoàn và nếu cũng không có kết quả, thì bây giờ kẻ phạm lỗi mới bị coi như không còn thuộc về cộng đoàn nữa.

Những bước đi này cho thấy một sự kiên nhẫn, cũng như tính cách quyết liệt đối với những sai lỗi. Bằng sự sửa lỗi, chúng ta giúp nhau thăng tiến bản thân. Đồng thời đó cũng là cách thức chúng ta cộng tác với nhau để xây dựng Giáo Hội.

<https://gpcantho.com/>



HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

Phó Chủ tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:
Phó Tế Phạm Harry Hung

- Ủy Viên Thánh Nhạc:
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:
Cao Diệp Emily

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

Phó Chủ tịch

Vũ Hữu Thụ 832.247.5969

Thành Viên

Bùi Ngoan 281.745.6286

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

Trương Đạt 281.389.0958

Lê Catherine Thủy 832.451.0397

TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Đình Khuyến 713.894.1159

Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

Dòng Ba Đa Minh

Nguyễn Thị Thê 832.298.6959

Thiếu Nhi Thánh Thể

Lê Quyên 281.943.4255

Lêgiô Marie

Nguyễn Từ Mỹ Hạnh 832.866.0353

Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

Thăng Tiến Hôn Nhân

Trần Đình Lộc 832.794.5498

Cursillo

Phan Minh Phương 713.301.6092

Hướng Đạo Lạc Việt

Nguyễn Trí 713.478.7497

THÔNG BÁO GIÁO XỨ

GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Khóa Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân sẽ khai giảng Chúa Nhật, ngày 13 tháng 9 từ 12:30 đến 2:30 trưa. Xin ghi danh trong ngày khai giảng tại Nhà Thờ.

GIÁO LÝ TÂN TÔNG VÀ THÊM SỨC CHO NGƯỜI LỚN

Khóa Giáo Lý Tân Tông và Thêm Sức dành cho người lớn khai giảng Chúa Nhật ngày 13 tháng 9, từ 12:30 đến 2:30 trưa. Xin ghi danh trong ngày khai giảng tại Nhà Thờ.

BỔ TÚC DANH SÁCH GIÁO XỨ

Văn Phòng Giáo Xứ đang chuẩn bị để in Phong Bì Đóng Góp năm 2021. Nếu cần thay đổi chi tiết phong bì của năm 2020 hoặc những ai chưa đưa lại đơn Bổ Túc Danh Sách Giáo Xứ để có phong bì in sẵn tên, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ. Sau ngày 27 tháng 9, danh sách sẽ được gửi cho công ty phong bì để in. Những gia đình chưa nhận hoặc không có Phong Bì Đóng Góp của năm 2020, nếu không bổ túc danh sách sẽ không có Phong Bì Đóng Góp in sẵn cho năm 2021.

BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn đề ở cuối Nhà Thờ và trao cho Văn Phòng Giáo Xứ. .

NHẬN THÔNG TIN GIÁO XỨ

Những ai muốn nhận Bản Tin hoặc các thông tin của Giáo Xứ qua email, xin viết email lên Phong Bì Đóng Góp hoặc trao cho Văn Phòng Giáo Xứ.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

Thứ Hai, ngày 7 tháng 9 năm 2020, Văn Phòng Giáo Xứ đóng cửa ngày Labor Day.

DSF (DIOCESAN SERVICE FUND)

Giáo xứ được ấn định đóng góp vào quỹ Phục Vụ Tổng Giáo Phận Galveston-Houston là \$85,000. Quỹ Phục Vụ giúp cho hơn 60 chương trình mục vụ của Tổng Giáo Phận. Xin kêu gọi mọi người quảng đại đóng góp cho quỹ Phục Vụ của Tổng Giáo Phận.

QUỸ PHỤC VỤ CỦA TỔNG GIÁO PHẬN DIOCESAN SERVICE FUND

Giáo Xứ Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể	\$85,000
Đóng Góp (tính đến 4/9/20)	\$37,743
% Đóng Góp	44%
Còn Thiếu	\$47,257
Số Gia Đình đã đóng góp (1,613 Gia Đình ghi danh Giáo Xứ)	232

TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua được \$12,087 Mỹ kim. Trong thời gian dịch, Giáo xứ rất cần sự đóng góp của mọi người để giúp bảo trì Giáo xứ. Các đóng góp, xin bỏ vào giỏ thu tiền bên cạnh giếng rửa tội hay tại các cửa ra vào trước hoặc sau Thánh Lễ. Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.

PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc: Thánh Lễ, Hôn Phối và
An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

Têrêsa: 6 pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

Sao Mai: 7 am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

Cecilia: 9 am Chúa Nhật

Nguyễn Mươi

Maria Mẹ Thiên Chúa: 11 am Chúa Nhật

Nguyễn Thành Long

LifeTeen: 2:30 pm Chúa Nhật

Cao Diệp Emily

Augustinô: 7 pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

ĐẶC TRÁCH

Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Nguyễn Ngọc Bích 713.907.1678

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 713.256.7344

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

Giáo Lý Tân Tòng

Phó Tế Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Phó Tế Phạm Harry Hưng 832.640.9417

Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Phó Tế Hoàng Anh Dũng 713.417.6689

Ban Xã Hội

Nguyễn Văn Bản 281.565.1185

Ban Trật Tự

Nguyễn Phương Kevin 832.451.0591

Ban Tiếp Tân-Hướng Dẫn

Nguyễn Vinh 713.240.2683

KINH CẦU ĐỨC MẸ TRONG CƠN ĐẠI DỊCH DO ĐTC PHANXICÔ



Cùng với kinh cầu nguyện với Đức Mẹ đã được Đức Thánh Cha đọc trong video trong Thánh lễ do Đức Hồng y Giám quản Roma cử hành tại đền thánh Đức Mẹ Tình yêu Chúa ngày 11/03 vừa qua, Đức Thánh Cha đề nghị thêm một kinh nguyện để các tín hữu cầu nguyện trong tháng 5, xin Đức Mẹ bảo vệ thế giới khỏi đại dịch.

“Lạy Mẹ Thiên Chúa, chúng con tìm nương ẩn dưới sự che chở của Mẹ.”

Lạy Mẹ Thiên Chúa và Mẹ chúng con, trong tình cảnh bị thương hiện tại, đầy đau khổ và lo lắng đang siết chặt thế giới, chúng con chạy đến với Mẹ và tìm nương ẩn dưới sự che chở của Mẹ.

Lạy Đức Trinh nữ Maria, xin thương xót ghé mắt đoái nhìn chúng con đang trong đại dịch virus corona; xin an ủi những người mất mát và than khóc người thân của họ đã qua đời, đôi khi được an táng cách đau lòng. Xin nâng đỡ những người đang lo lắng cho các bệnh nhân, những người mà vì để tránh lây nhiễm, họ không thể ở gần bên. Xin ban sự tưởng tín thác cho những ai đang lo lắng vì tương lai không chắc chắn và vì các hậu quả kinh tế và việc làm.

Lạy Mẹ Thiên Chúa và Mẹ chúng con, xin cầu cùng Chúa Thiên Chúa là Cha thương xót cho chúng con, để thử thách này chấm dứt, đồng thời chân trời hy vọng và bình an sẽ trở lại. Như ở Cana, xin Mẹ cầu khẩn cùng Con Thiên Chúa của Mẹ, xin Người an ủi gia đình của các bệnh nhân và nạn nhân; và mở lòng họ với sự tin tưởng.

Xin bảo vệ các bác sĩ, y tá, nhân viên y tế, tình nguyện viên, những người đang ở

tuyến đầu trong tình trạng khẩn cấp này và đang liều mạng sống của mình để cứu những sự sống khác. Xin đồng hành với nỗ lực anh hùng của họ và ban cho họ sức mạnh, lòng nhân và sức khỏe.

Xin ở gần bên những người ngày đêm trợ giúp các bệnh nhân và ở cạnh các linh mục, những người với sự quan tâm mục vụ và dẫn thân Tin Mừng, đang tìm cách giúp đỡ và hỗ trợ tất cả mọi người.

Lạy Đức Trinh nữ thánh thiện, xin soi sáng tâm trí của các nhà khoa học, giúp họ tìm ra giải pháp phù hợp để chiến thắng virus này.

Xin trợ giúp các nhà lãnh đạo các quốc gia, để họ hành động với sự khôn ngoan, quan tâm và quảng đại, giúp đỡ những người thiếu những điều cần thiết cho cuộc sống, hoạch định các giải pháp xã hội và kinh tế với tầm nhìn xa và với tinh thần liên đới.

Lạy Mẹ Maria rất thánh, xin đánh động các lương tâm để thay vì những số tiền khổng lồ được dùng trong việc tăng cường và hoàn thiện các vũ khí, được dùng để thúc đẩy các nghiên cứu đầy đủ nhằm ngăn chặn thảm họa tương tự trong tương lai.

Lạy Mẹ rất yêu dấu, xin làm cho mọi người trên thế giới được gia tăng cảm thức mình cùng thuộc về một đại gia đình duy nhất, ý thức về mối liên hệ nối kết tất cả mọi người, để với tinh thần huynh đệ và liên đới, chúng con trợ giúp bao nhiêu người đang sống trong nghèo đói và lâm than. Xin khuyến khích sự kiên vững trong đức tin, bền chí trong phục vụ và liên li trong cầu nguyện.

Lạy Mẹ Maria, Đấng An ủi những người đau khổ, xin ôm lấy các con cái đang gặp hoạn nạn của Mẹ và xin Chúa can thiệp bằng bàn tay quyền năng của Người để giải thoát chúng con khỏi đại dịch khủng khiếp này, để đời sống bình thường có thể trở lại trong thanh bình.

Chúng con phó thác cho Mẹ, Đấng chiếu sáng trên hành trình của chúng con như dấu chỉ của ơn cứu độ và hy vọng, ôi khoan thay, ôi nhân thay, ôi Đức Trinh Nữ Maria dịu hiền. Amen.
(REI 25/04/2020)

<https://www.vaticannews.va/>

SUY NIỆM TUẦN LỄ CHÚA NHẬT 23 THƯỜNG NIÊN. A

SỬA LỖI (Mt. 18:15-20)

Con người yếu đuối lắm than,
Mê say sắc dục, dối gian ở đời.
Xét mình tội lỗi trong đời,
Tội trong tư tưởng, nói lời gian ngoa.
Làm sao kết nối giao hòa?
Bao nhiêu hành động, mù lòa lạc sai.
Ghen tương thù hận chê bai,
Nói hành nói xấu, công khai hại người.
Chúa khuyên sửa dậy từng lời,
Trước là kín đáo, mở lời khuyên răn.
Âm thầm chỉ dậy can ngăn,
Không nghe từ chối, tận căn giúp người.
Hai người góp ý gọi mời,
Sửa sai giải quyết, đẹp đời biết bao.
Cứng lòng bất chấp ra sao,
Cộng đoàn giúp đỡ, ngọt ngào bảo ban.
Lắng nghe hối cải hiền ngoan.
Trở về xum họp, hân hoan cả nhà.
Nơi nào tụ họp hai, ba,
Có Thầy ở giữa, mưa sa phúc lành.

Chúng ta là con người yếu đuối và tội lỗi. Ai trong chúng ta cũng là người có lỗi lầm. Có nhiều cách để sửa lỗi. Chúng ta có thể xét mình dựa vào các giới răn, luật lệ và những lời khuyên bảo và góp ý xây dựng.

Khi tự biết mình sai, chúng ta có thể sửa sai. Tự chúng ta nhận biết lỗi và sửa lỗi mình thì dễ hơn. Nhưng để người khác sửa lỗi, đôi khi chúng ta khó chấp nhận. Chúng ta là con cháu của Adong và Evà mà. Nhớ khi xưa, Thiên Chúa hỏi tội Adong, ông đã đổ tội cho bà Evà và Chúa hỏi tội bà Evà, bà lại đổ tội cho con rắn. Đổ lỗi cho người khác đó là yếu điểm của con người. phản ứng tự nhiên, trước hết để bảo vệ thanh danh và tiếng tốt của mình, chúng ta từ chối. Ít khi chúng ta muốn nhận sự sai trái về phía mình.

Muốn sửa lỗi anh em, trước hết hãy tìm hiểu nguyên do trước khi quy lỗi. Chúng ta cần có sự hiểu biết rõ ràng với lòng thành và sự tôn trọng. Rồi gặp gỡ riêng tư để đối thoại và góp ý. Anh em sửa lỗi nhau trong âm thầm và kín đáo. Người có lỗi dễ dàng nghe và sửa mình. Đôi trường hợp, với ý không ngay lành, chúng ta lại muốn bêu diều, hạ thấp uy tín, gây tổn thương và xúc phạm. Đừng khi nào đem truyện của anh em làm quà cho người khác nói là yêu thương xây dựng. Điều này khó thuyết phục người anh em nhận và sửa lỗi.

Để sự sửa lỗi có sức thuyết phục, chúng ta cần cầu nguyện. Chúa phán: Nơi đâu có hai ba người tụ họp nhau cầu nguyện nhân danh Chúa, Chúa sẽ ở giữa họ. Góp ý và sửa lỗi luôn luôn đi với sự cầu nguyện. Nghĩa là, có

Chúa hiện diện giữa chúng ta. Trong gia đình, vợ chồng và con cái hay trong nhóm nhỏ tụ họp cầu nguyện, Chúa sẽ ở giữa họ và họ có thể hòa giải dễ dàng. Xin Chúa chiếu soi vào tâm trí của chúng con sự hoàn thiện của Chúa.

Lạy Chúa, chúng con đều là tội nhân, nhưng lại muốn người khác xem là công chính. Xin cho chúng con biết can đảm nhìn nhận lỗi lầm của chính mình để biết sửa sai và hoàn thiện hơn mỗi ngày. Xin Chúa thương nâng đỡ tâm hồn yếu đuối của chúng con.

THỨ HAI, TUẦN 23 THƯỜNG NIÊN (Lc 6, 6-11). **KHỎ BẠI**

Bàn tay khô bại liệt lảo,
Hội đường giảng dậy, Chúa vào bên trong.
Những người Luật Sĩ quanh vòng,
Các thầy Biệt Phái, đồng lòng dõi theo.
Số người bệnh hoạn đói nghèo,
Đến xin Chúa chữa, tin gieo trong lòng.
Vào ngày Sa-bát hằng mong,
Cầu xin ân phước, theo dòng thời gian.
Các thầy căm căn lời van,
Tỏ lòng thương xót, Chúa ban ơn lành.
Việc làm phúc đức thi hành,
Giúp người cứu chữa, việc lành thực thi.
Rộng lòng Chúa rất từ bi,
Người tay khô bại, ai bì tình thương.
Những ai khó chịu vô phượng,
Chúa thương ban phúc, tựa nương bên Ngài

THỨ BA, TUẦN 23 THƯỜNG NIÊN (Lc 6, 12-19). **CHỌN GỌI**

Suốt đêm cầu nguyện cùng Cha,
Tìm người nhiệt huyết, đi ra rao truyền.
Chọn mười hai vị thành viên,
Trở thành nòng cốt, lo chuyên vào đời.
Truyền rao chân lý ngàn đời,
Si-mon anh cả, gọi mời dân thân.
Vì yêu Chúa chọn thế nhân,
Những người khiêm nhượng, canh tân cuộc đời.
Có người yếu đuối rụng rời,
Giu-đa phản bội, đã rời Chúa đi.
Đám đông dân chúng phụ tùy,
Từ xa muôn lối, cùng quy tụ về.
Chữa lành bệnh hoạn bên mê,
Xua trừ ma quỷ, đưa về sống chung.
Tạ ơn Thiên Chúa vô cùng,
Yêu thương cứu chữa, bao dung tâm lòng.

THỨ TƯ, TUẦN 23 THƯỜNG NIÊN
(Lc 6, 20-26).
CHÚC PHÚC

Phúc thay nghèo khó ở đời,
Nước Trời chiếm đoạt, cho người tin yêu.
Phúc ai đói khát thiên triều,
No đầy hoan hỉ, lãnh nhiều ân thiêng.
Phúc người khóc lóc tội khiên,
Vui cười hơn hở, cõi thiên tìm về.
Người đời thù ghét tư bề,
Loại trừ phi báng, lời thề tín trung.
Reo mừng đón nhận bao dung
Chúa ban phần thưởng, thiên cung rạng ngời.
Khốn thay giàu có ở đời,
No nê đầy đủ, mọi thời vui say.
Vui tươi sáng khoái chốn này,
Mọi người ca tụng, hằng ngày thỏa thuê.
Công bình phân xử đê huê,
Sáng danh Thiên Chúa, hưởng quê Nước Trời.

THỨ NĂM, TUẦN 23 THƯỜNG NIÊN
(Lc 6, 27-38).
THƯỜNG XÓT

Thi hành giới luật tình thương,
Làm ơn kẻ ghét, yêu thương kẻ thù.
Nguyên cầu chúc phúc đền bù,
Còn ai vu khống, xin tu, đừng phiền.
Ai mà vả má luân phiên,
Đưa thêm má trái, chịu liên thiệt thân.
Áo ngoài họ lột từng phần,
Áo trong đừng cản, ở trần hy sinh.
Ai đòi lấy của riêng mình,
Xin đừng đòi lại, giữ tinh bà con.
Thực hành yêu mến vẹn tròn,
Điều gì con muốn, sát son cho người.
Chúa thương mưa xuống cho đời,
Người hiền kẻ ác, gọi mời yêu thương.
Đừng nên xét đoán vô thường,
Thứ tha lỗi phạm, mở đường tội nhân.

THỨ SÁU, TUẦN 23 THƯỜNG NIÊN
(Lc 6, 39-42).
MÙ QUÁNG

Kẻ mù dẫn dắt người đi.
Cả hai rơi hố, biết lui đường nào.
Môn đồ kính trọng kẻ cao,
Tín trung hiểu nghĩa, tự hào trò ngoan.
Tông đồ học hỏi lo toan,
Tu thân hoàn hảo, chu toàn bản thân.
Mắt nhìn cái rác cận lân,
Cái đà không thấy, ở gần bên ta.
Đề tôi lấy rác này ra,
Cái đà to tướng, trong xa mắt mình.
Giả hình giấu diếm vô tình,
Lỗi mình vấp phạm, chớ khinh tội người.
Xét mình đắm ngực mọi thời,
Ăn năn sám hối, từng lời dối gian.
Chúa thương giáo dục bảo ban,
Thứ tha tội lỗi, bình an tâm hồn.

THỨ BẢY, TUẦN 23 THƯỜNG NIÊN
(Lc 6, 43-49).
HOA TRÁI

Trồng cây mong trái trở sinh,
Cây nào tươi tốt, hoa xinh trái vàng.
Loại cây trái xấu trong hàng,
Sinh ra đèo đọt, bẽ bàng đừng lo.
Trái thơm chín ngọt thơm tho,
Bỏ công vun tưới, vườn nho xanh rì.
Lòng người nhân đức từ bi,
Sinh hoa kết quả, thực thi giới điều.
Ngược nhìn thượng giới cao siêu,
Thành tâm tu luyện, thiên triều ước mong.
Thực hành đức ái tinh trong,
Nghe lời Chúa dạy, giữ lòng kiên trung.
Xây nhà trên đá nền khùng,
Mưa to gió lớn, vững cùng thời gian.
Lắng nghe lời dạy khôn ngoan,
Hoàn thành sứ mệnh, trao ban trong đời.

Lm. Giuse Trần Việt Hùng

CÁC THÁNH LỄ TRÊN MẠNG

Xin lên trang mạng (website) của Giáo Xứ: www.giaoxungoiloi.org.

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston: www.archgh.org.

Theo chỉ thị của Đức Hồng Y, để phòng ngừa lây nhiễm bệnh dịch cho chính mình hoặc những người chung quanh, những ai đến khuôn viên nhà thờ, phải theo các quy định sau đây:

- Mọi người phải đeo khẩu trang trong khuôn viên giáo xứ, ngay cả lúc tham dự thánh lễ.
- Giữ khoảng cách ít nhất 6 feet (2 mét) giữa mình với mọi người.
- Không tụ họp trước và sau thánh lễ.
- Theo sự điều hành của Ban Trật Tự và những người hướng dẫn trong các thánh lễ.

Những người vào trường hợp sau đây, xin vui lòng ở nhà, không đến nhà thờ tham dự thánh lễ:

- Nếu đang yếu hoặc có bệnh.
- Nếu hệ thống miễn nhiễm yếu hay dễ bị bệnh.
- Nếu trên 65 tuổi.
- Nếu không yên tâm đi lễ vì sợ lây nhiễm bệnh dịch corona.

TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME, CYCLE A

First Reading: *Ezekiel 33:7-9*

The Son of Man is appointed as guardian of Israel.

Responsorial Psalm: *Psalm 95:1-2,6-9*

Song of praise to God, our salvation.

Second Reading: *Romans 13:8-10*

The Law is summarized in the commandment to love your neighbor as yourself.

Gospel Reading: *Matthew 18:15-20*

Jesus teaches his disciples how to settle disputes in the Church.

Background on the Gospel Reading

Today's Gospel reading is taken from a chapter of Matthew's Gospel, which is sometimes called the "discourse on the Church" or the "church order" discourse. In this part of Matthew's Gospel, Jesus speaks more directly about matters of Church discipline and order. In today's reading we find one of only three instances in which Jesus uses the word *church* in Matthew's Gospel. In Matthew's record of Jesus' teaching, we can hear echoes of the kinds of issues faced by the early Christian community.

In the first part of the "discourse on the church" (Matthew 18:1-14), Matthew addresses the Christian community's concerns about rank. Jesus responds to the disciples' question about who is greatest in the kingdom of heaven. Jesus indicates that those who wish to enter the kingdom of heaven must be like children, and he cautions those leaders who might lead these "little ones" astray. He also responds with the parable of the lost sheep, indicating how God will seek out and bring back those "little ones" who have strayed.

In today's Gospel reading, Matthew 18:15-20, Jesus addresses a common occurrence in the Christian community: a dispute between two members of the Church. Jesus outlines a procedure for settling such matters fairly. The victim should privately address the offender and attempt to resolve the dispute without outside involvement. If that fails, then the victim should bring two or three witnesses and confront the offender

again. If the dispute is still unresolved, the matter should be brought to the attention of the entire community. If the offender refuses to adhere to the reparations prescribed by the community, then Jesus suggests that the offender may be expelled from the Church.

Jesus does not discourage disagreement within the community of the Church; he acknowledges the reality of conflict and error and offers his disciples a means for addressing such matters. It is in the conclusion to this teaching that the message of hope is found: Jesus is present with the community and will guide the community in its relations. If decisions are taken in prayer, then the community can be assured of God's assistance.

Family Connection

Conflict and disagreements are a natural part of family life. Yet, within our family, we have an important opportunity to learn how to resolve disagreements fairly by treating people with love and respect.

As you gather as a family this week, discuss the procedures for resolving disputes in your family. What kinds of things produce disagreements in your family? Do children frequently request the assistance of the adults when a disagreement arises? How do the adults respond? In today's Gospel, Jesus teaches his disciples the way in which they are to handle conflict within the Christian community of the Church. Read together this Gospel, Matthew 18:15-20. Invite family members to summarize the steps that Jesus proposes for resolving conflict. How might today's Gospel inform your family's handling of disagreements? If you have time, your family might choose to role play how Jesus' teaching about conflict resolution might be applied to a disagreement that sometimes occurs in your household.

In today's Gospel, Jesus also promises that he will help those who pray to him with their needs. Pray together that each member of your family will learn to handle conflict in a Christian manner. Pray together the Peace Prayer of Saint Francis.

<https://www.loyolapress.com>

ĐÓNG GÓP QUA MẠNG (Donations)

Giáo xứ có chương trình đóng góp qua Mạng hàng tuần hoặc đóng góp những nhu cầu khác giúp xây dựng giáo xứ, bằng việc dùng thẻ tín dụng (Credit/Debit Card) hoặc qua chương mục nhà Bank. Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ hoặc bấm vào đây để đóng góp: [Donations/Đóng Góp Qua Mạng](#).



Empowering Children To Reach Their Highest Potential

INDIVIDUALIZED PROGRAMS

Reading, Math, Writing, Algebra I & II,
Geometry, Advanced Math

- One-To-One Instruction
- Free Diagnostic Assessment
- Family Rates, No Contracts



825 Plantation Drive, Suite 190
Richmond, TX 77406

(832) 449-3286

RichmondTX@tutoringcenter.com
www.tutoringcenter.com

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BÀN TIN MỤC VỤ

N & N Skin Care

- ♦ N&N Signature Facial
- ♦ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ♦ Micro-Dermabrasion
- ♦ Diamond Dermabrasion
- ♦ Special Acne Treatment

Free facial with \$300 of products



12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell



Sapphire (832) 304-1222
FAMILY DENTISTRY

Dr. Doan Hoàng Dr. Johnny Trinh
16717 W. Airport Blvd, Ste 130
Richmond, TX 77407

Chuyên Đăm Trách: Các Nha khoa
Người lớn • Trẻ em • Tổng quát • Thẩm mỹ
Implant, chữa nướu, trám, bọc,
niền, và làm trắng răng
Nhận Bảo Hiểm, Credit Card, Trả Góp



Jennifer Bui, O.D.

4828 Waterview Town Center #300
Conveniently located at the Corner of 99 and Harlem
Dr. Across from Academy
Richmond, TX 77407
832-224-2667

Mon - Fri
9am - 6pm

Saturday
9am - 3pm

Đức Thành, Khô Bò



Khô bò
Các loại mứt khô
Tôm khô Louisiana
Cá đù một nắng
Các loại nước mát

11360 Bellaire Blvd, Suite 850
Houston, TX 77072
281.564.8899

HOANG A/C

Licensed & insured

Tư Gia • Thương Mại
Residential • Commercial

Máy Lạnh • Máy Sưởi • Thông Gió
Service all heating and cooling systems

832.876.9690

Tham khảo miễn phí



PROGRESSIVE

TWFG_Son Pham Insurance

Bảo hiểm nhà • Xe
Cơ sở thương mại • Sức khỏe

8052 Boone Rd
Houston, TX 77072
832.739.9099 Fax: 281.478.6382



State Farm

Cindy Nguyễn
State Farm Agent

Xe - Nhà - Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương mại

12319 Bellaire Blvd., #500
Houston, TX 77072

(Trong khu Bánh Hôi Vạn Lợi)

281 - 530 - 2484



Thảo Nguyễn
Customer Representative



Thuy T Ngo
Financial Advisor

- Financial strategies built just for you.
- Business retirement plan.
- 401(K). IRAs. Stocks. Annuities. CD...
- Required minimum distributions (RMDs).
- Retired? Learn why consolidating your retirement accounts makes sense.

2600 S. Gessner Rd, Suite 102
Houston, TX 77083

(281) 216-9999

Thuy.Ngo@EdwardJones.com

Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING

edwardjones.com
Member SIPC



Khách hàng mua các sản phẩm của công ty **SUREMEAL & SUPPLEMENT DEPOT** (Chỉ áp dụng khi mua từ hãng Suremeal & Supplement Depot qua tổng đài 1800 290 6075 hoặc từ www.suremeal.com và www.ThuocBo.com) xin mang RECEIPT về cho Giáo Xứ.

Chúng tôi sẽ ủng hộ 10% tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ.



facebook.com/suabotsuremeal/



SONP AGENCY

— your local agency —

Khai thuế cá nhân
và Thương mại

Tận tâm • Uy tín • Chất lượng

8052 Boone Rd Houston, TX 77072
832.739.9099 Fax: 281.478.6382

KRISTINE INS AGENCY

9555 W. Sam Houston Pkwy S, Suite 290 | Houston, TX 77099

Auto ♦ Life ♦ Home
Commercial ♦ Flood



Kristine Nguyễn

832.744.0242 Cell
nguyen@greenwayagent.com



GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THẺ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BÀN TIN MỤC VỤ

Đặc Hương

Giò Chả

281.988.6155

Chuyên sản xuất
Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The

11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

HI-TECH DENTAL CARE

Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chỉnh Nha.

10515 Bellaire Blvd, Ste K

Houston, TX 77072

(trong khu Linh Quy - kế Kim Sơn)

281-495-4444



Rosemary's Garden

NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH Rosemary Hương

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng.
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.
- **Đặc Biệt:** Khi Đặt Tiệc Sẽ Được Tặng Bánh Cưới Và Trang Hoàng Miễn Phí



14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151

ROSEMARYSGARDENHOUSTON@GMAIL.COM
WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM

Tiffanie Thu Nguyễn

Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng / Pre-Planning Funeral

*Đặt trước được giảm giá. Trả góp không có tiền lãi.
*Không đặt trước, khi có người qua đời nhà quan sẽ không giảm giá và phải trả toàn bộ chi phí**

Dignity

LIFE WELL CELEBRATED

• Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quan trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quan Vĩnh Cửu; Nhà Quan Thiện Tâm; Nhà Quan Brookside; Nhà Quan Resthaven-N45; Nhà Quan Forest Park-S45; Nhà Quan trong vùng Sugar Land và Katy.

Cell: 832.566.6321 Email: tiffanie.nguyen@dignitymemorial.com
website: <http://www.dignityhoustonviet.com>



24 Hour
Customer Services

NGUYEN VAN THI (Tony)

Agent

Allstate Insurance Company

11110 Bellaire Blvd., Suite 105
Houston, TX 77072

Phone: 281.495.5800

Fax: 281.495.5801

Email: ThiNguyen@Allstate.com

Auto - Home - Business & Life

KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B.
Houston, TX. 77072

Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946

Email: kyservices9@gmail.com

**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING
INSURANCE • NOTARY**

SPECIAL

**\$10.00 for Single person tax filing with
annual income less than \$10,000**

- ♦ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ♦ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ♦ Hướng dẫn thành lập công ty:
C-Corporation
S-Corporation
Partnership, LLC
Sole Proprietorship.
Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bằng (Renew Cosmetologists License)
- ♦ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ♦ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ♦ Bảo Hiểm Sức Khỏe:
Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

MY PLUMBING SERVICE

CERTIFIED BACKFLOW TESTER

A/C Installation & Repair

JOHN TUAN DINH

832.654.6727



Ocean Star AGENCY 832-509-4878
vi@oceanstaragency.com

Đại diện nhiều hãng bảo
hiểm Medicare, nhà, xe...

**Chọn bảo hiểm tốt,
giá thấp**

6201 Bonhomme Rd Ste 290N-J Houston, TX 77036

www.oceanstaragency.com

HƯƠNG XUÂN TOFU

8388 W. Sam Houston S. Suite 134 - Houston, TX 77072
* Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
* Đậu hũ Hương Xuân không dùng thạch cao & chất bảo quản
Xin gọi: **832.581.5180 & 281.416.6231**

AB REALTY & MORTGAGE
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

281-568-9988

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER

*Không cần chứng minh
lợi tức hoặc credit xấu*

**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
CHI CẦN DOWN 3.5%**



Christine Quỳnh NMLS 268981

www.ABRealtyMortgage.com



MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER

TIRE & AUTOMOBILES



7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

Don Trương
Office: 713 - 271 - 0593
Fax: 713 - 271 - 7866